



### International Tractors Limited

International Business Office: Teri School of Advanced Studies, Plot No. 10, Institutional Area, Vasant Kunj, New Delhi-110070 (India) | Telephone: +91 11 66 45 5200 Work: Jalandhar Road, Hoshiarpur - 146022, Punjab (India) | Telephone: +91 1882 302220, 302221 | Fax: +91 1882 302293 Email: exports@sonalika.com

URL: [www.sonalika.com/www.solisworld.com](http://www.sonalika.com/www.solisworld.com)

[f www.facebook.com/SonalikaTractors](https://www.facebook.com/SonalikaTractors) [t www.twitter.com/SonalikaTractors](https://www.twitter.com/SonalikaTractors)  
[in www.linkedin.com/in/sonalika-tractors-143a0481](https://www.linkedin.com/in/sonalika-tractors-143a0481) [i www.instagram.com/sonalikatractorofficial/](https://www.instagram.com/sonalikatractorofficial/)

**Solis**

**SONALIKA**

# PRIRUČNIK ZA VLASNIKA



ISO 9001:2015 Company

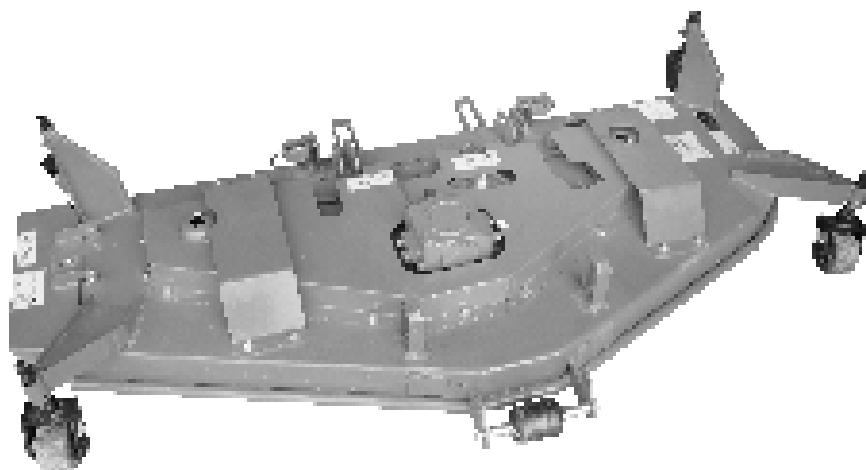
**SOLIS**

**SONALIKA**

**SOLIS / SONALIKA**

# **PRIRUČNIK ZA VLASNIKA**

► SREDNJA KOSAČICA  
**SOMM-60**





## **SONALIKA**

### **PREDGOVOR**

#### **Čestitamo!**

Mi, **International Tractors Ltd.** Vam čestitamo što ste kupovinom srednje kosačice postali prestižni klijent porodice International Tractors Ltd. Ovaj Priručnik sadrži važne informacije o bezbednosti, radu i održavanju. Molimo Vas da ga pažljivo pročitate i povremeno prelistate. Održavajte svoju kosačicu prema rasporedu navedenom u ovom priručniku radi lakšeg održavanja i rada bez problema. Ovaj Priručnik sadrži uputstva za rad i održavanje kao i listu rezervnih delova za srednju kosačicu. Ova brošura takođe sadrži politiku garancije za srednju kosačicu i obrasce. Kupac srednje kosačice treba da pročita i razume sve uslove navedene u garanciji i da potpiše odgovarajuće obrasce.

#### **DOBRO DOŠLI U INTERNATIONALTRACTORS LTD. PORODICU!**



## **SONALIKA**

### **ZA KLIJENTA/KUPCA**

Ovaj Priručnik sadrži važne informacije o srednjoj kosačici kompanije International Tractors Ltd. Pažljivo je pripremljen kako bi Vam pružio korisne sugestije za rad i podešavanje delova.

Čuvajte ovaj Priručnik na prikladnom mestu da Vam uvek bude pri ruci. Pažljivo ga pročitajte. Kupili ste pouzdanu i čvrstu kosačicu, ali samo pravilnim održavanjem i rukovanjem možete očekivati da ćete dobiti dobru uslugu i dug rok trajanja koji su dizajnirani i ugrađeni u nju.

U nekom trenutku u budućnosti možda će Vam zatrebatи novi delovi da zamenite one koji su dotrajali ili se pokvarili. U tom slučaju, обратите се najблиžем dileru International Tractors Ltd. и recite mu model i broj dela.

#### **Informacije o klijentu/kupcu**

Ime \_\_\_\_\_

Kupljeno od/kod \_\_\_\_\_

Datum kupovine \_\_\_\_\_

Br. modela \_\_\_\_\_

Serijski br. \_\_\_\_\_

**SADRŽAJ**

1.0 IDENTIFIKACIJA .....	06-08
2.0 Znaci upozorenja .....	09-11
3.0 Nalepnice o bezbednosti.....	12-13
4.0 Servis .....	14
5.0 Postavljanje .....	15-16
6.0 Podešavanje opreme .....	17-20
7.0 Priklučivanje.....	21-22
8.0 Odvajanje .....	23-24
9.0 Podešavanje kosačice .....	25
10.0 Održavanje .....	26-31
11.0 Skladištenje na duže vreme .....	32
12.0 Raspored održavanja i podešavanja .....	33
13.0 CE Sertifikat.....	34
14.0 Garantni list.....	35
15.0 Rezervni delovi .....	36

**1.0 IDENTIFIKACIJA****1.1 TECHNIČKE INFORMACIJE**

Svaka srednja kosačica je opremljena pločicom sa jedinstvenom identifikacijom (videti položaj na slici ispod), koja prikazuje CE znak i sledeće informacije:

- Model
- Godina proizvodnje
- Težina
- Tip
- Serijski br.
- Dimenzije
- Prime                      Pogon                      (KS)

Preporučuje se da negde zabeležite sve podatke sa pločice.

Ako Vam je potrebna neka pomoć ili informacija, obratite se proizvođaču ili dileru i uvek navedite model i serijski broj kao što je prikazano na pločici koja se nalazi na mašini (slika 1).

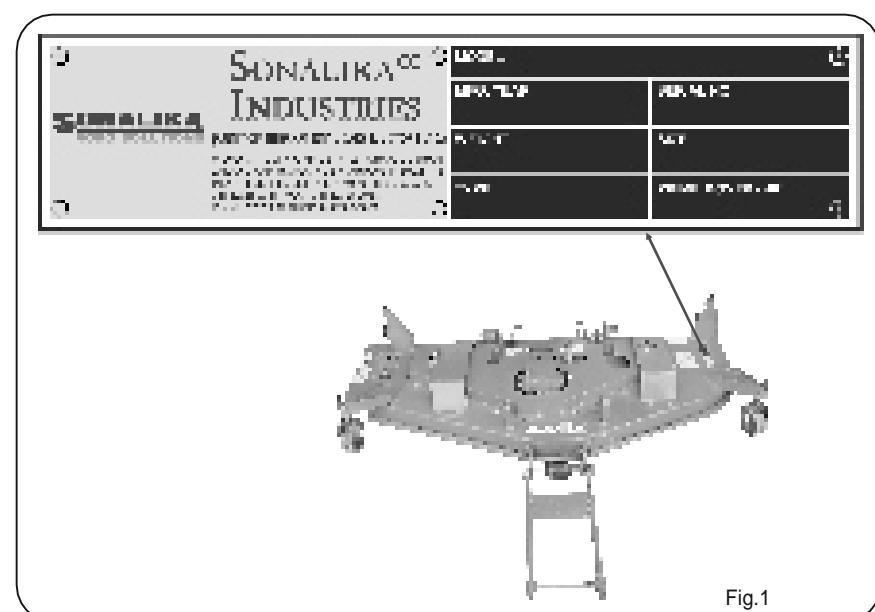


Fig.1



## 1.0 IDENTIFIKACIJA

### 1.1 TECHNIČKE INFORMACIJE

SREDNJA KOSAČICA 60" (STRAŽNJE PRAŽNJENJE)

Broj sečiva	3
Način montiranja	Paralelno povezivanje sa hidrauličnim cilindrom
Pražnjenje	Stražnje pražnjenje
Širina rezanja	1515 MM (60 inča)
Visina rezanja	25.4~90 MM (1~3.5 inča)
Ukupna širina	1860 MM
Visina pri transportu *	138 MM- 8.3-24 FARM 2000 8PR BKT 100 MM- 8.3-20 6PR BKT TR171 TT 100 MM- TURF TYRE 13.6X16 (LG306) 65 MM- 33X15.5-16.5 12PR BKT SKID P HD TL 60 MM- 280 70 R 18 A-370 114A8 111B TL 52 MM- 33X15.5-16.5 10PR BKT LG306 TL
Težina	oko 150 kg
Remen	JEDAN KLINASTI REMEN
Brzina osovine reznog noža	2718 O/M
Brzina sečiva reznog noža	14510 fpm (73.7 m/s)
Dužina reznog noža	525 MM
Broj valjaka	4+1
Debljina „palube“ kosačice	4 MM
Visina „palube“ kosačice	100 MM

\* sa podignutim točkovima

## 1.0 IDENTIFIKACIJA

### 1.1 TECHNIČKE INFORMACIJE

SREDNJA KOSAČICA 60" (BOČNO PRAŽNJENJE)

Broj sečiva	3
Način montiranja	Paralelno povezivanje sa hidrauličnim cilindrom
Pražnjenje	Bočno pražnjenje, desna strana
Širina rezanja	1515 MM ( 60 inča)
Visina rezanja	25.4~90 MM (1~3.5 inča)
Ukupna širina	1860 MM
Visina pri transportu *	138 MM- 8.3-24 FARM 2000 8PR BKT 100 MM- 8.3-20 6PR BKT TR171 TT 100 MM- TURF TYRE 13.6X16 (LG306) 65 MM- 33X15.5-16.5 12PR BKT SKID P HD TL 60 MM- 280 70 R 18 A-370 114A8 111B TL 52 MM- 33X15.5-16.5 10PR BKT LG306 TL
Težina	oko 160 kg
Remen	JEDAN KLINASTI REMEN
Brzina osovine reznog noža	2718 O/M
Brzina sečiva reznog noža	14510 fpm (73.7 m/s)
Dužina reznog noža	525 MM
Broj valjaka	4+1
Debljina „palube“ kosačice	4 MM
Visina „palube“ kosačice	100 MM

\* sa podignutim točkovima

**2.0 ZNACI UPOZORENJA**

Pažljiv rad je vaše najbolje osiguranje od nezgode. Pre upotrebe kosilice pažljivo pročitajte ovaj odeljak.

**1. PRE RADA**

1. Ne rukujte mašinom kada ste pod uticajem alkohola, lekova, drugih supstanci ili kada ste umorni.
2. Upoznajte komande i naučite kako da se brzo zaustavite u hitnim slučajevima. Upoznajte svoju opremu i njena ograničenja.
3. Nemojte nositi široku, pocepanu ili glomaznu odeću oko mašine. Odeća se može zakačiti za pokretne delove ili komande, što dovodi do rizika od nesreće. Nosite i koristite svu dodatnu zaštitnu opremu kao što su šlem, zaštitne čizme ili cipele, zaštitu za oči i sluh, rukavice itd.
4. Nikada ne dozvolite deci da upravljaju kosačicom, čak ni pod nadzorom odraslih.
5. Pre rukovanja kosačicom pažljivo pročitajte ovaj Priručnik i Priručnik za rukovanje traktorom. Traktorom može upravljati samo dobro obučena osoba.
6. Nikada nemojte rukovati kosačicom bez postavljenih odgovarajućih štitnika i vreće za sakupljanje trave ili drugog otpadnog materijala.
7. Kosačica je opremljena brojnim sigurnosnim uređajima. Ne menjajte i ne uklanjajte nijedan deo sigurnosnog sistema radi vaše bezbednosti.
8. Dobro pričvrstite sve maticе, vijke i zavrtnje kako biste bili sigurni da je kosilica u ispravnom radnom stanju.
9. Često proveravajte da li su zavrtnji sečiva ispravno zategnuti.
10. Proverite da li su rezni noževi pohabani ili polomljeni. Tupo sečivo se može naoštiti, ali sečiva koja su pohabana, iskrivljena, napukla ili oštećena moraju biti zamjenjena.
11. Uvek koristite sigurnosni pojaz kada je traktor opremljen sigurnosnim ramom. Nemojte nikada koristiti sigurnosni pojaz kada traktor nije opremljen sigurnosnim ramom.
12. Zamenite oštećene ili nečitke nalepnice o bezbednosti.
13. Detaljno proverite područje gde ćete koristiti kosačicu. Sklonite svo kamenje, štapove, koske i dr. predmete koji mogu biti odbačeni pri velikoj brzini.
14. Vodite računa da u području rada nema ljudi, naročito male dece i ljubimaca. Oni treba da budu na bezbednoj udaljenosti od područja rada.

**RAD**

1. Nemojte nikada startovati motor niti rukovati ručicama van sedišta.

**2.0 ZNACI UPOZORENJA**

2. Pre pokretanja motora, proverite da li su sve poluge u svom prirodnom položaju, da li je parkirna kočnica uključena i da li su i kvačilo i priklučno vratišto isključeni.
3. Vodite računa o tome da su prolaznici na bezbednoj udaljenosti od mašine tokom rada.
4. Nemojte stajati na kosačici.
5. Smanjite brzinu traktora kada skrećete na neravnom terenu.
6. Nemojte kosit kada idete u rikverc osim ako to nije apsolutno neophodno i to tek nakon detaljne provere područja iza kosačice.
7. Ako udarite u neko strano telo, zaustavite se i proverite i traktor i kosačicu. Popravite oštećenje pre no što nastavite sa radom.
8. Ako se odvod kosačice zapuši, zaustavite traktor; isključite pogon kosačice; ugasite motor i izvadite ključ i očistite odvod.
9. Rad na kosinama je opasan i ne preporučuje se. Ako je neophodno da radite na kosinama, budite izuzetno pažljivi. Nikada nemojte kosit preko kosine. Nemojte raditi sa utovarivačem.
10. Nemojte kosit na strmim kosinama, neravnom terenu i blizu useka.

**RAD NA KOSINAMA**

**UPOZORENJE** - Nagibi su glavni faktori koji dovodi do gubitka kontrole i prevrtanja, što može dovesti do teških povreda ili smrti. Budite izuzetno oprezni na nagibima i kosinama.

Ukoliko je nagib veći od 15% nemojte koristiti kosačicu u tom području, u suprotnom, može doći do težih povreda.

1. Vodite računa da održite stabilnost kada radite na kosinama.
2. Budite izuzetno oprezni i smanjite brzinu na padinama.
3. Ne zaustavljajte se, ne ne krećite, i ne menjajte naglo smer na padinama. Ako gume traktora izgube vuču, zaustavite kosilicu i polako nastavite ravno niz kosinu.
4. Da biste sprečili gubitak kontrole i prevrtanje traktora i kosilice, uvek kosite uz i niz kosinu, nikako preko nje.
5. Ne radite i ne prevozite na strmim padinama.
6. Ne kosite vlažnu travu. Smanjena vuča može dovesti do proklizavanja na kosinama. Vozite traktor u brzini kada silazite niz kosinu.

**2.0 ZNACI UPOZORENJA****ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE**

Nemojte nikada pokušavati da podešavate ili popravljate nešto dok traktor i kosačica rade. Ugasite motor, izvucite ključ, povucite parkirnu kočnicu i sačekajte da se sečiva zaustave.

U celom Priručniku se koriste simboli za bezbednost a i same nalepnice na kosačici upozoravaju na mogućnost povrede. Pročitajte pažljivo ove instrukcije. Od suštinskog je značaja da pročitate instrukcije i propise o bezbednosti pre no što pokušate da montirate ili koristite ovu jedinicu.



**OPASNOST:** Označava ozbiljnu opasnost sa vrlo visokim rizikom od ozbiljnih povreda ili smrti.



**UPOZORENJE:** Označava opasnost ili nebezbednu praksu koja može dovesti do teških povreda ili smrti.



**OPREZ:** Označava opasnost ili nebezbednu praksu koja može dovesti do povreda ili smrti



**VAŽNO:** Uputstva za ispravan rad mašine koja će, ukoliko se slede,



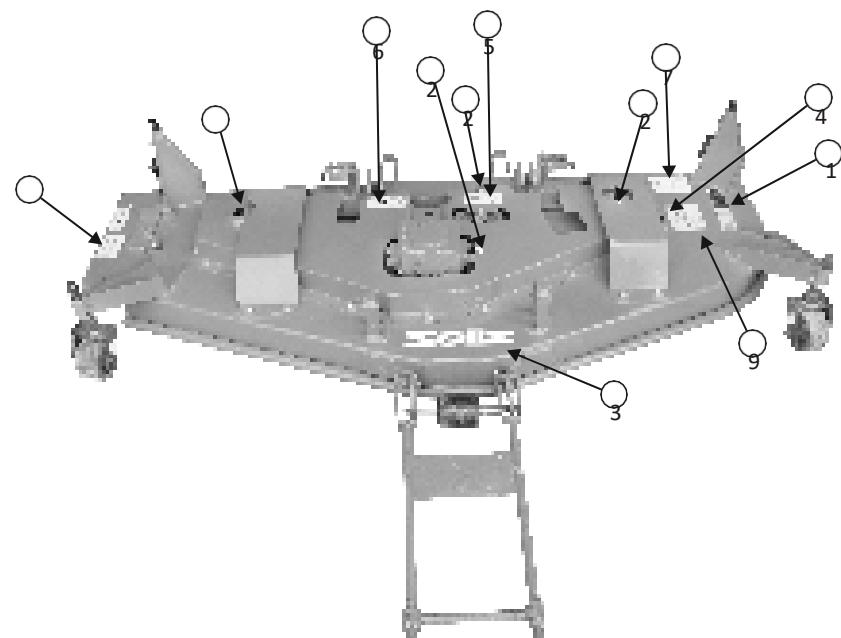
osigurati da ona najbolje radi



**NAPOMENA:** Pruža korisne informacije.

**3.0 NALEPNICE O BEZBEDNOSTI**

Nalepnice o bezbednosti su pričvršćene na svako opasno i važno mesto na glavnom ramu. Stalno čistite nalepnice o bezbednosti kako biste sprečili povrede.



①

**Solis**®

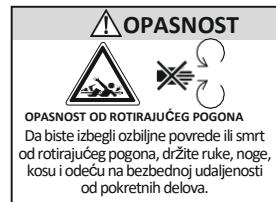
⑨



⑥



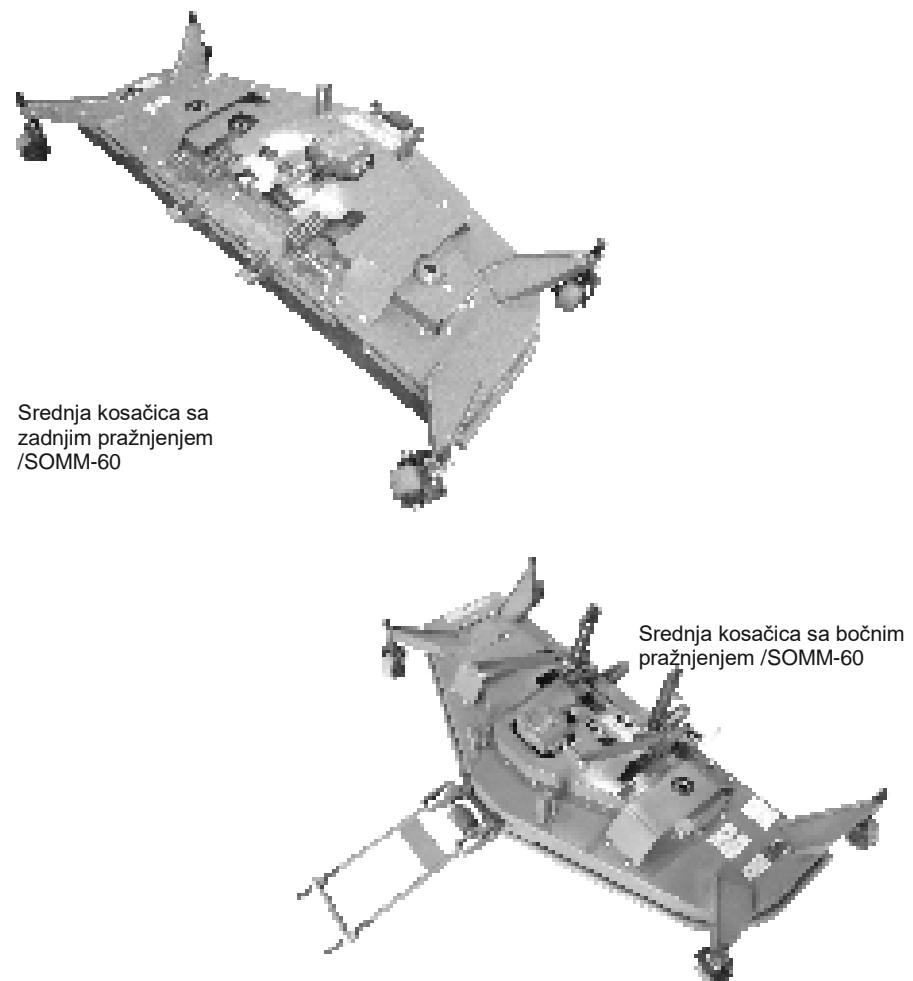
④

**3.0 NALEPNICE O BEZBEDNOSTI**

⑤

**4.0 SERVIS****SERVIS**

- Kada Vam je potreban neki deo ili servis, dajte dileru serijski broj kosačice.
- Za referencu, prilikom kupovine ksilice zapišite serijski broj

**IDENTIFIKACIJA MODELA**

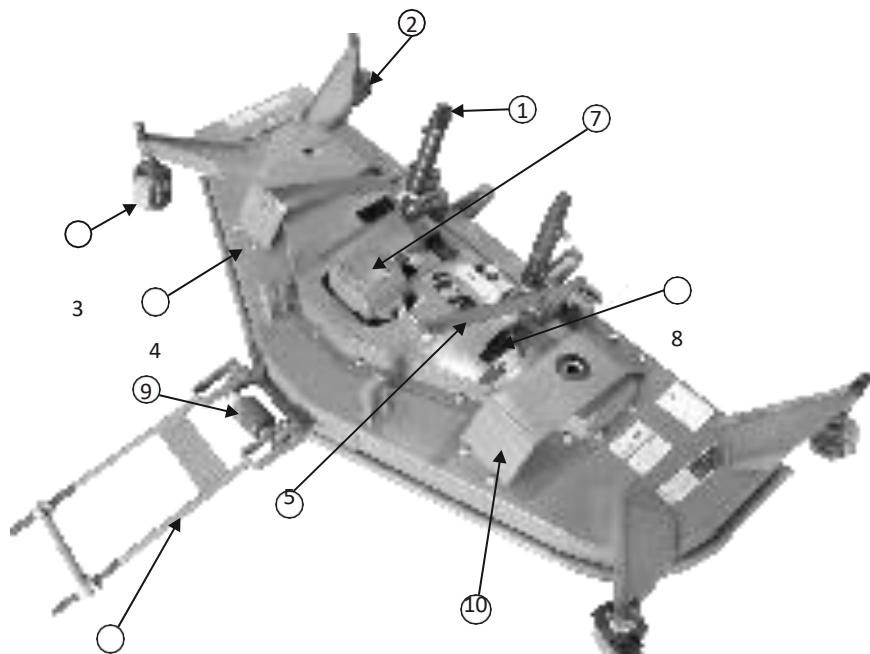
SR. BR.	BR. DELA	OPIS	KOL
1	RV0000217501	Pločica sa serijskim brojem	1
2	60002985AA	Mazivo	4
3	DP00000084	Solis	1
4	300025767A	Nalepnica upozorenja da se izbegne pomeranje pojasa remena preko palube	1
5	300025765A	Nalepnica upozorenja na pokretne delove	1
6	300025773A	Nalepnica upozorenja da se izbegne pomeranje sečiva ispod palube	1
7	300025764A	Nalepnica za podešavanje visine sečenja (brz priključak)	1
8	ML00000117	Nalepnica za oprez	1
9	L55B00009200	Nalepnica za oprez (160x*80)(za srednju kosačicu)	1

**Sve oznake za bezbednost na mašini moraju uvek biti čitljive.**

- U slučaju oštećenja, oštećene nalepnice ili oznake treba zameniti.
- Tamo gde se zamenjuje deo na kome se nalazi oznaka za bezbednost, osigurajte zamenu ove oznake na novom delu

**Nabavka i primena novih oznaka za bezbednost**

- Obratite se svom dileru za nove oznake i uputstvo za njihovu primenu.

**SOMM-60****GLAVNI DELOVI**

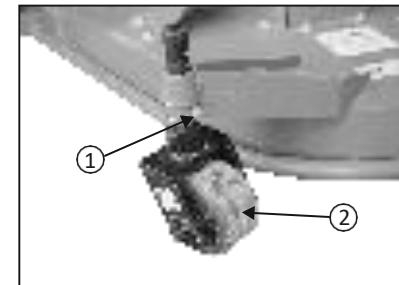
S. br.	Opis
1	Cilindar
2	Sklop zadnjeg točka.
3	Sklop prednjeg točka
4	Zavarenost palube
5	Zadnja veza

S. br.	Opis
6	Sklop prednje veze
7	Sklop menjača
8	Pojas
9	Prednji valjak
10	Valjak traktora na platformi

**5.0 POSTAVLJANJE****5.0 POSTAVLJANJE**

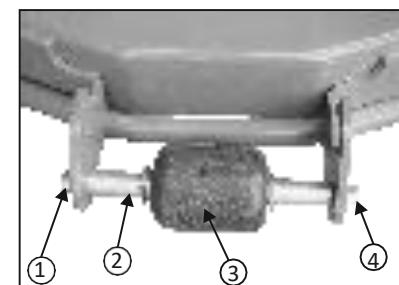
- Pričvrstite sklop točka (2) na krak palube i podesite visinu umetanjem bravice (1).

1.BRAVICA  
2.SKLOP TOČKA



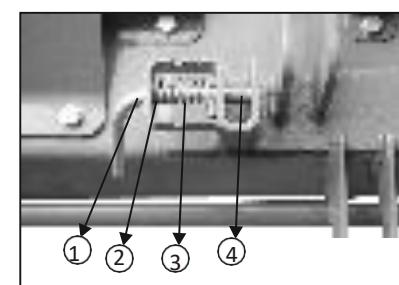
- Pričvrstite prednji valjak (3) na palubu ispred glavnog rama, a zatim u potpunosti montirajte vijak, maticu i podlošku valjka. Proverite da li se valjak nesmetano okreće.

1. NAVRTANJ  
2. RAZDELNIK  
3. PREDNJI VALJAK  
4. ZAVRTANJ, PREDNJI VALJAK

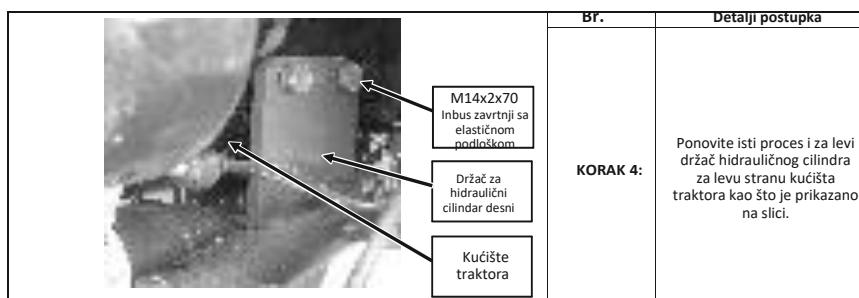
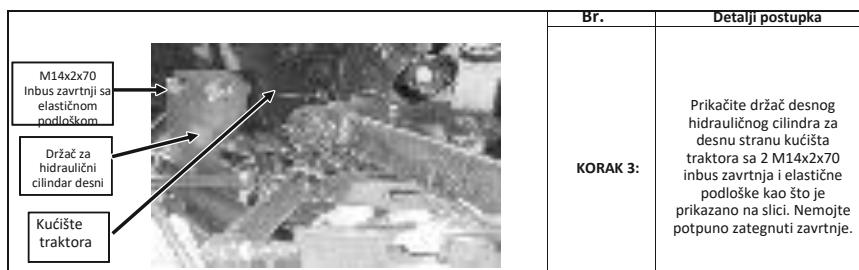
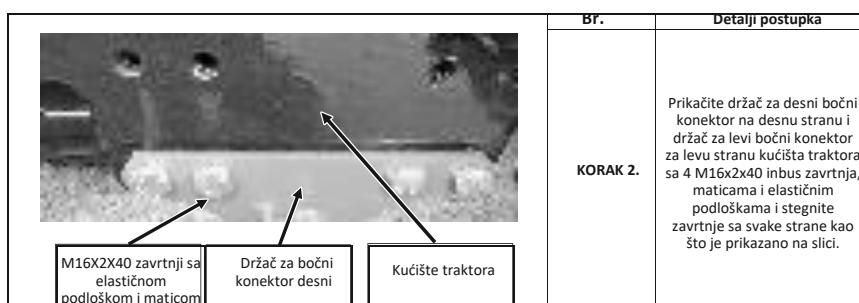
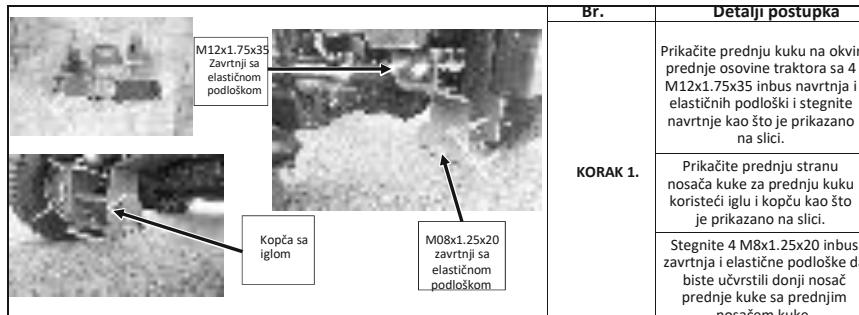


- Postavite polugu / zadnji deo na palubu na poleđini glavnog okvira sa oprugom, opružnom iglom i ravnom podloškom

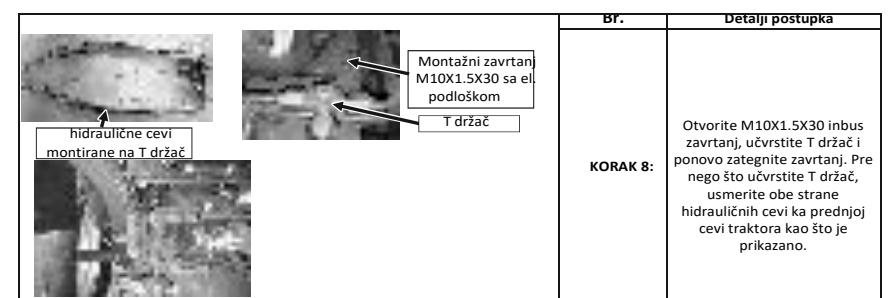
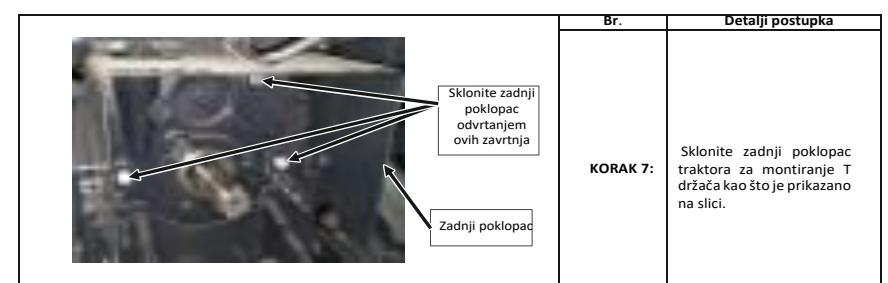
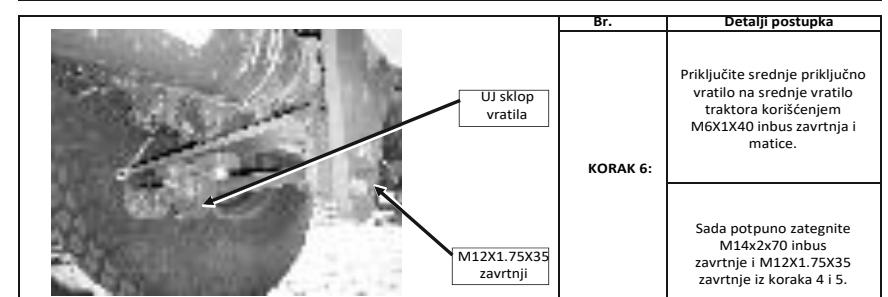
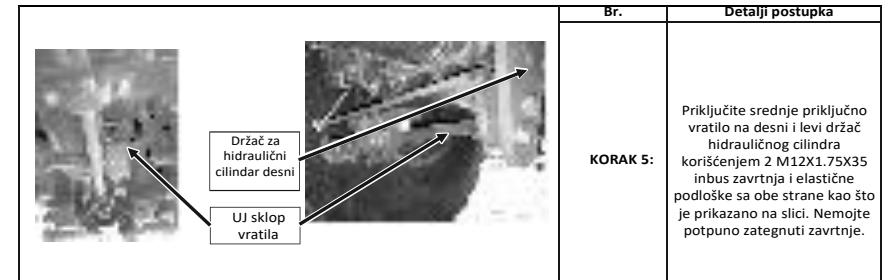
1. OPRUŽNA IGLA  
2. RAVNA PODLOŠKA  
3. OPRUGA 2  
4. POLUGA



## 6.0 PODEŠAVANJE



## 6.0 PODEŠAVANJE



**7.0 PODEŠAVANJE**

Br.	Detalji postupka
KORAK 9:	Priklučite hidraulične cеви sa hidrauličnim cilindrima sa obe strane kao što je prikazano.

Br.	Detalji postupka
KORAK 10:	Povežite dve hidraulične cеви sa QRC na T držaću sa hidrauličkim napajanjem traktora kao što je prikazano.

Br.	Detalji postupka
KORAK 11.	Montirajte zadnji poklopac sa M8X1.25X30 zavrtnjima i podloškom. Dodajte 2 separatora između zadnjeg poklopca i kućišta kao što je prikazano.

Br.	Detalji postupka
KORAK 12:	Povežite sklop leve spone sa držaćem za bočni levi konektor koristeći klin i rascepku kao što je prikazano na slici.

**7.0 PODEŠAVANJE**

Br.	Detalji postupka
KORAK 13:	Povežite hidraulični cilindar za HST srednju kosaciću levom sponom koristeći klin, ravnu podlošku i kopču kao što je prikazano na slici.

Br.	Detalji postupka
KORAK 14:	Pratite isti postupak i za desnu stranu, kao što je prikazano na slici.

Br.	Detalji postupka
KORAK 15:	Sada je traktor potpuno spremан за priključivanje srednje kosačice.

**7.0 PRIKLJUČIVANJE**

Br.	Detalji postupka
KORAK 1.	Postavite traktor i srednju kosačicu kao što je prikazano na slici.



Br.	Detalji postupka
KORAK 2.	Sada predite traktorom preko kosačice vodeći računa da kosačica bude između prednjeg i zadnjeg točka traktora kao što je prikazano na slici.



Br.	Detalji postupka
KORAK 3.	Odvojite levi hidraulični cilindar i sklop spone skidanjem klina. Povežite hidraulični cilindar za držać koristeći klin, podlošku i kopču; postavite levi spoj u svoj položaj koristeći ručku bravice kao što je prikazano na slici.



Br.	Detalji postupka
KORAK 4:	Ponovite isti postupak i za desnu stranu za odvajanje hidrauličnog cilindra i sklopa spone i povežite ih kao što je prikazano na slici.

**7.0 PRIKLJUČIVANJE**

Br.	Detalji postupka
KORAK 5:	Da biste povezali prednju sponu, sklonite klin i spustite držać kao što je prikazano na slici.



Br.	Detalji postupka
KORAK 6:	Postavite prednji spojni držać i zabravite ga umetanjem klinja i kopče kao što je prikazano na slici.



Br.	Detalji postupka
KORAK 7:	Povežite priključno vratilo sa izlažnim vratilom. Pritisnite oblogu i gurnite vratilo na klin osovine pa otpustite oblogu kao što je prikazano na slici.



Br.	Detalji postupka
KORAK 8:	Upalite traktor i podignite kosačicu. Sada je kosačica spremna za rad kao što je prikazano na slici.

**8.0 ODVAJANJE**

Br.	Detalji postupka
KORAK 1.	Spustite kosačicu na ravno tlo za odvajanje kao što je prikazano na slici.
KORAK 2.	Odvojite levu sponu tako što ćete povući ručku i sklop levog hidrauličnog cilindra sklanjanjem kline kao što je prikazano na slici.
KORAK 3.	Zatim učvrstite sklop leve spone i levog hidrauličnog cilindra koristeći klin, ravnu podlošku i kopču kao što je prikazano na slici.
KORAK 4:	Ponovite isti postupak i za odvajanje sklopa desne spone i hidrauličnog cilindra i učvrstite ih kao što je prikazano na slici.

**8.0 ODVAJANJE**

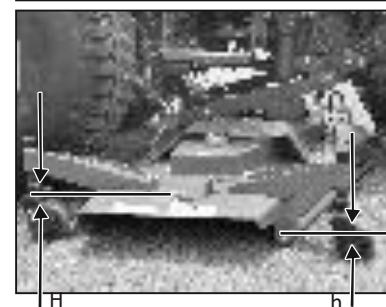
Br.	Detalji postupka
KORAK 5:	Odvojite priključno vratilo. Pritisnite oblogu i povucite priključno vratilo sa strane traktora.
KORAK 6:	Odvojite prednji spoj sklanjanjem kline i spuštanjem donjeg držača ka tlu. Nakon sklanjanja držača, učvrstite donji držač u probitni položaj kao što je prikazano na slici.
KORAK 7:	Upalite traktor i udaljite ga od kosačice kao što je prikazano na slici.
KORAK 8:	Sada je kosačica odvojena od traktora kao što je prikazano na slici.

**9.0 PODEŠAVANJE KOSAČICE**

- Podesite spojnicu prednje poluge pomoću navrtke neposredno pre pokretanja prednjeg točka

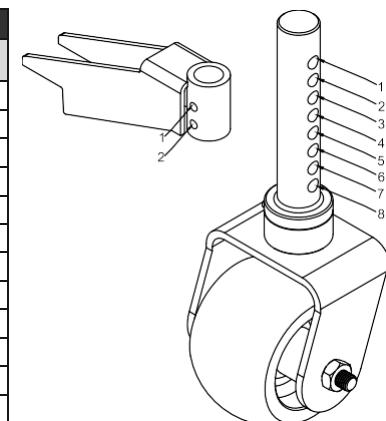


- Nakon podizanja kosilice, potvrdite da su visine na mestu ( $H$  i  $h$ ) palube jednake kako je prikazano na slici, ako nisu, ponovo podesite sklop prednje spone da budu jednake.



- Uklonite veznu rupu gagnog točka za montažu na rupe od 1 do 7 da biste radili u skladu sa visinom i pokušali da isecete.

VISINA SEĆENJA SREDNJE KOSAČICE			
Br.	BR. RUPE NA KRAKU	BR. RUPE NA oBLOZI	VISINA SEĆENJA
1	1	2	90
2	2	2	84
3	1	1	78
4	3	2	72
5	2	1	66
6	4	2	59
7	3	1	53
8	5	2	47
9	4	1	41
10	6	2	34
11	5	1	28
12	7	2	22
13	8	2	NA

**10. ODRŽAVANJE****1. DIJAGRAM I INTERVALI SERVISA**

Dijagram prikazuje potrebno održavanje i intervale. Pratite ovaj raspored provere prema svakom indeksu kako bi mašina radila na zadovoljavajući način.

Br.	Kontrolno mesto	Nov	Nakon prvih 10 sati	Svakih 50 sati	Svakih 150 sati	Svake godine	Na početku rada	Na kraju rada	Ref. str.
1	Provera curenja ulja u menjaču	O	O	O	O	O	O	O	
2	Provera ulja u menjaču		O	O	O	O	O	O	
3	Zamena ulja u menjaču					O			
4	Zamena uljnog zaptivača u menjaču					O			
5	Provera zategnutosti reznih noževa	O	O	O	O	O	O	O	
6	Provera pohabanosti reznih noževa			O	O	O	O	O	
7	Provera izgleda i balansa rez. nož.	O	O	O	O	O	O	O	
8	Provera sve mehaničke opreme	O		O	O	O	O	O	
9	Provera položaja klinova	O		O	O	O	O	O	
10	Provera podmazanosti Držać remenice Dve osovine sečiva Zategnutost kaiša remenice Zategnutost kaiša kraka Osovina prednjeg točka Osovina zadnjeg točka		O	O	O	O	O	O	
11	Provera curenja ulja u hidrauličnom vodu	O	O	O	O	O	O	O	
12	Provera pohabanosti prednjeg i zadnjeg točka				O	O	O		
13	Provera pohabanosti prednjeg valjka				O	O	O		

**VAŽNO**

\*Servis označen sa „○“ mora biti urađen nakon prvih 50 sati.

**10.0 ODRŽAVANJE****2. PROVERA I ZAMENA**

## 1. Provera i zamena ulja u menjaču

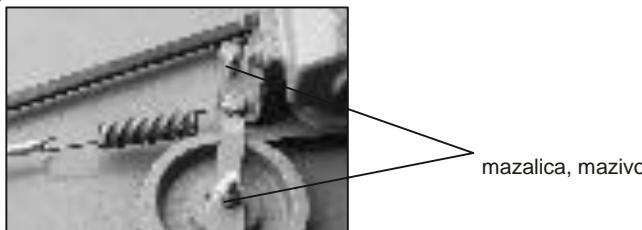
1. Proverite nivo ulja preko merača nivoa ulja. Linija nivoa ulja mora biti na sredini merača nivoa ulja.
2. Ako je nivo ulja prenizak, dodajte ulje, a ako je odljite ulje kroz ispusni čep.
3. Proverite dijagram održavanja i zamenite ili dodajte ulje u skladu s njim.
4. Raspon količine ulja u menjaču je 0.36L 0.38L.



- Da biste izbegli povrede, ugasite motor i izvucite ključ.
- Da biste proverili nivo ulja, postavite kosačicu na ravnu površinu

**VAŽNO**

- Koristite SAE 80 (API GL5) ulje za menjače u svim godišnjim dobima.

**2. Zategnutost kaiša remenice i kaiša kraka****10.0 ODRŽAVANJE****3. Pogonsko vratilo****4. Vratilo sečiva****3. ZAMENA****1. ZAMENA SEČIVA****DEMONTAŽA**

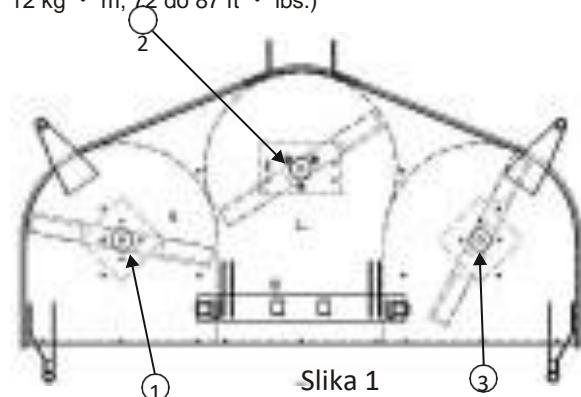
1. Skinite kosilicu sa traktora i okrenite je da biste izložili sečiva.
2. Matice sečiva imaju desni navoj; okrenite ih u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste ih olabavili.

**OPREZ**

- Da biste izbegli povrede kada rukujete sečivom nosite rukavice ili obavijte oštrice sečiva krpom.
- **MONTAŽA**
  1. Da biste produžili radni vek sečiva povremeno im zamenite mesta kao što je prikazano na slici 1.
  2. Postavite sečivo u položaj prikazan na slici 2.

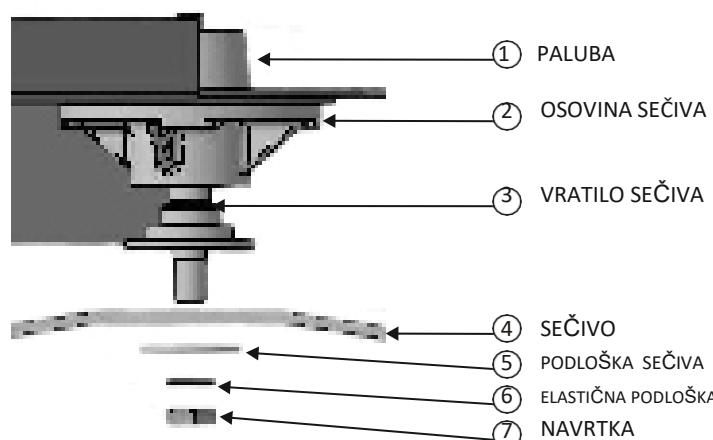
**10.0 ODRŽAVANJE**

3. Pritegnite tri vijka sečiva; moment pritezanja je 98 do 117,6 N · m (10 do 12 kg · m, 72 do 87 ft · lbs.)



Slika 1

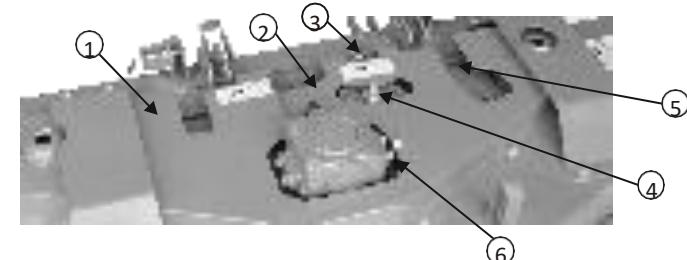
1. SEČIVO (LEVO)    2. CENTRALNO SEČIVO    3. SEČIVO (DESNO)

**2. ZAMENA KAIŠA**

1. Skinite kosačicu sa traktora.
2. Skinite poklopac kaiša sa okvira kosačice.
3. Skinite kaiš sa zatezne remenice.

**10.0 ODRŽAVANJE**

4. Uklonite nosač koji postavlja menjač na palubu kosilice i prebacite remen preko vrha menjača.
5. Da biste postavili novi kaiš ponovite gornji postupak obrnutim redom. Zategnite vijke nosača pri obrtnom momentu od 77,6 do 99,2 N · m (8,0 do 9,2 kg · m, 57 do 66,5 ft · lbs.)



1. POKLOPAC KAIŠA    2. ZATEZNA OPRUGA    3. ZATEZNI KRAK  
4. ZATEZNA REMENICA    5. KAIŠ    6. DRŽAČ MENJAČA (LEVI)

**4. OBRTNI MOMENAT ZATEZANJA**

Vijci, navrtke i vjici (pričvršćivači) moraju biti pritegnuti u skladu sa tabelom u nastavku.

Nepravilan obrtni moment zatezanja može dovesti do labavljenja pričvršćivača i do gubitka delova mašine što može povrediti ljude u blizini ili oštetiti samu mašinu

**PRAVILAN OBRTNI MOMENAT ZA PRIČVRŠĆIVAČE**

Donja tabela prikazuje tačan moment zatezanja pričvršćivača (vijaka, navrtki itd.). Kada treba zategnuti ili zameniti vijke, pogledajte tablice da biste utvrdili vrstu vijka i odgovarajući obrtni momenat.

Tabela klasifikacije i oznaka vijaka

**10.0 ODRŽAVANJE**

Metrički	
Klasa	Oznake na glavi vijka
5.8	5.8
8.8	8.8
10.9	10.9

Podaci o standardnom obrtnom momentu za metričke navrtke i vijke

Prečnik zavrtnja	5.8		8.8		10.9	
	Klasa 5.8	Klasa 8.8	Klasa 10.9	N.m	G. lbs	N.m
6	6.5	6	10	9	15	13
8	15.5	14	24.5	23	35	31
10	32	28	50	45	70	61
12	53	49	85	78	119	106
14	84	78	135	125	190	170
16	128	121	205	194	288	263
18	177	168	283	268	398	364
20	250	237	400	378	562	515
22	332	323	532	504	748	702
24	432	409	691	654	971	890

**11.0 SKLADIŠTENJE NA DUŽE VREME****SKLADIŠTENJE TOKOM ZIME**

Po završetku sezone košenja trave, preporučuje se da obavite sledeće postupke.

1. Uklonite poklopce remena kosilice
2. Otpustite pogonski remen kosilice
3. Očistite sve remenice i obrišite ulje suvom krpom
4. Očistite svu travu i nečistoće sa palube kosilice

**VAŽNO**

Očistite remenice i montirajte pogonski remen neposredno pre sezone košenja trave

**GARANCIJA**

Pogledajte zaseban list sa garancijom.



## **12.0 RASPORED ODRŽAVANJA I PODEŠAVANJA**

Dijagram održavanja pokazuje potrebno održavanje i intervale.

Pratite ovaj raspored provere prema svakom indeksu kako bi mašina radila na zadovoljavajući način.

Br.	Kontrolno mesto	Nov	Nakon prvih 10 sati	Svakih 50 sati	Svakih 150 sati	Svake godine	Na početku rada	Na kraju rada	Ref. str.
1	Provera curenja ulja u menjaču	O	O	O	O	O	O	O	
2	Provera ulja u menjaču		O	O	O	O	O		
3	Zamena ulja u menjaču					O			
4	Zamena uljnog zaptivača u menjaču					O			
5	Provera zategnutosti reznih noževa	O	O	O	O	O	O	O	
6	Provera pohabanosti reznih noževa			O	O	O	O	O	
7	Provera izgleda i balansa rez. nož.	O	O	O	O	O	O	O	
8	Provera sve mehaničke opreme	O		O	O	O	O		
9	Provera položaja klinova	O		O	O	O	O	O	
10	Provera podmazanosti  Držač remenice  Dve osovine sečiva  Zategnutost kaiša remenice  Zategnutost kaiša kraka  Osovina prednjeg točka  Osovina zadnjeg točka		O	O	O	O	O		
11	Provera curenja ulja u hidrauličnom vodu	O	O	O	O	O	O	O	
12	Provera pohabanosti prednjeg i zadnjeg točka				O	O	O		
13	Provera pohabanosti prednjeg valjka				O	O	O		

### **VAŽNO**

\* Servis označen sa „○“ mora biti urađen nakon prvih 50 sati.



## **13.0 CE SERTIFIKAT**



## **SONALIKA**

### **14.0 GARANTNI LIST**

International Tractors Ltd. garantuje da nijedna kosačica nema nedostatke u materijalu ili izradi.

Sonalika/Solis će popraviti ili zameniti sve delove za koje Sonalika/Solis utvrdi da su neispravni u materijalu ili izradi.

Ova garancija se zasniva na odgovornosti vlasnika da doveze kosačicu na popravku u prostorije diler-a.

#### **Garancija ne pokriva sledeće:**

- Šteta nastala usled nezgode
- Šteta nastala usled loše upotrebe
- Šteta nastala usled zloupotrebe
- Šteta nastala usled neovlašćenih izmena koju su izvršili neovlašćeni serviseri a ne Sonalika/Solis
- Redovno habanje i trošenje mašine.

Garancija ne pokriva redovne usluge/servise.

U meri koja je dozvoljena zakonom, sve podrazumevane garancije, uključujući garancije prodajnosti ili podesnosti za određenu namenu i bilo koje druge obaveze proizvođača i njegovih distributera i njihovih diler-a su posebno izuzete.

#### **Popunite sledeće podatke:**

Model : \_\_\_\_\_

Serijski broj : \_\_\_\_\_

Prodavac/diler : \_\_\_\_\_

Vlasnik : \_\_\_\_\_

## **INTERNATIONAL TRACTORS LTD.**

International Business Office: Teri School of Advanced Studies, Plot No. 10, Institutional Area,  
Vasant Kunj, New Delhi-110070 (India) | Telephone: +91 11 66 45 5200



## **SONALIKA**

### **15.0 REZERVNI DELOVI**



## **SREDNJA KOSAČICA // REZERVNI DELOVI**

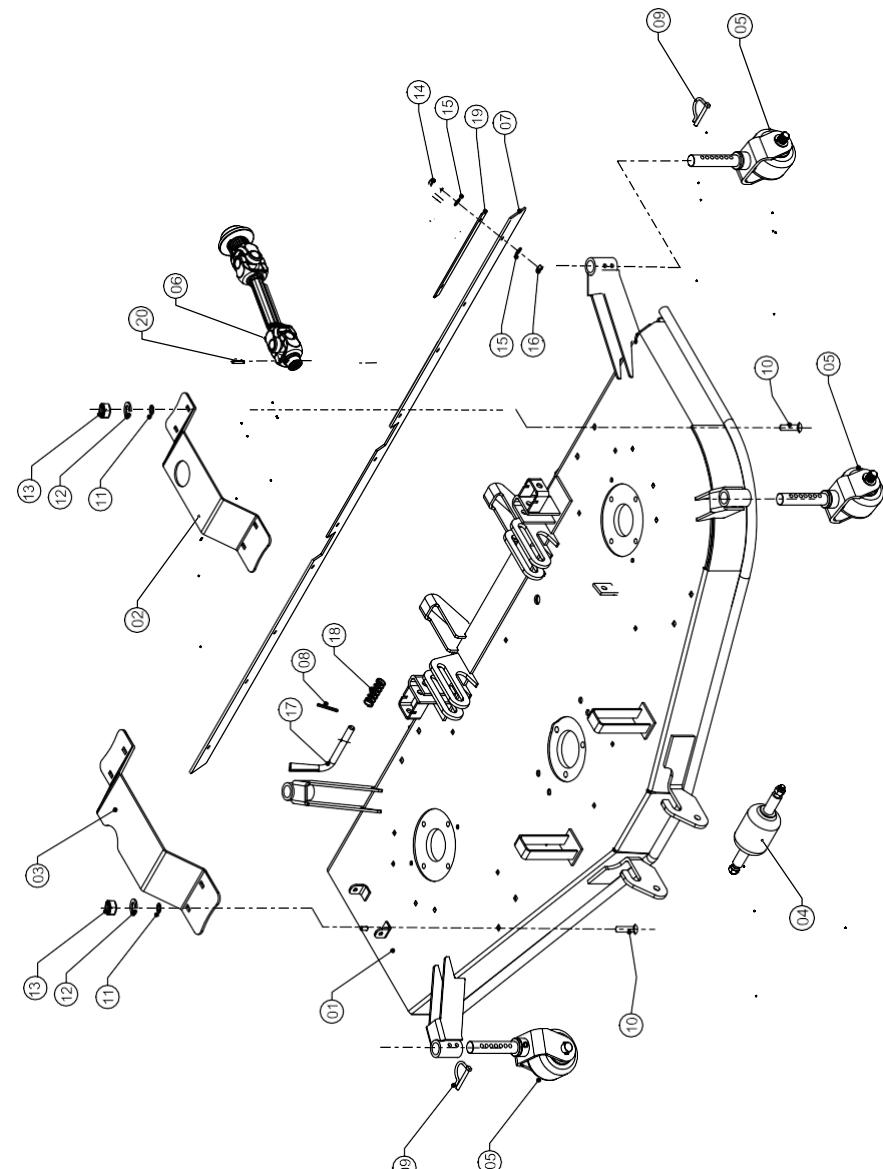
**REZERVNI DELOVI****REZERVNI DELOVI**

Rezervne delove uvek treba naručiti od svog dilera a pri naručivanju uvek navedite sledeće:

- Tip, model i serijski broj mašine. Ovi podaci su utisnuti u pločicu sa podacima kojom je opremljena svaka mašina.
- Šifra potrebnog rezervnog dela. Šifre se nalaze u katalogu rezervnih delova.
- Opis dela i potrebna količina.
- Broj table
- Način isporuke. Ukoliko se ne navede, proizvođač neće biti odgovoran za kašnjenja u isporuci izazvani višom silom.

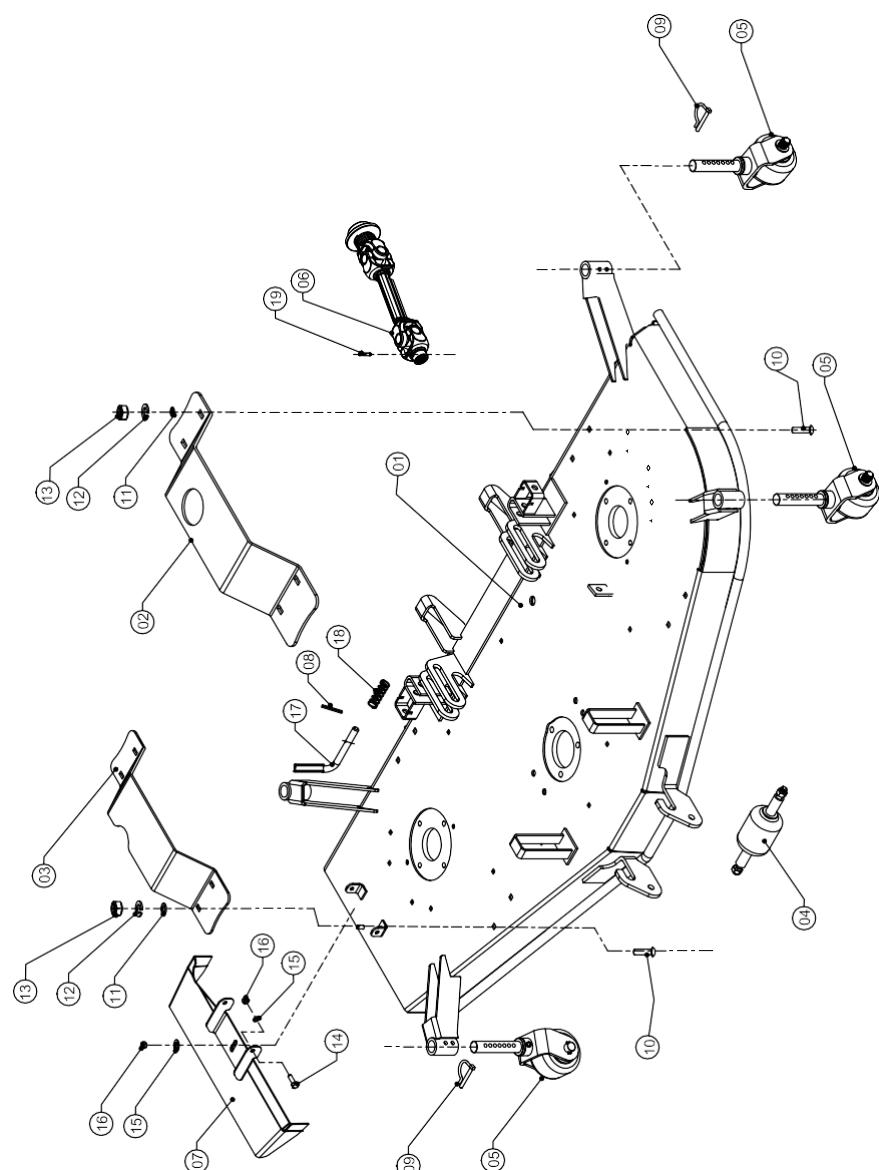
Troškove prevoza uvek snosi primalac. Roba putuje na rizik kupca čak i kada se prodaje na odredištu.

**NAPOMENA:** Termini desno i levo navedeni u opisima odnose se na priključak kada se gleda sa zadnje strane.

**SKLOP OKVIRA SA ZADNJE STRANE**

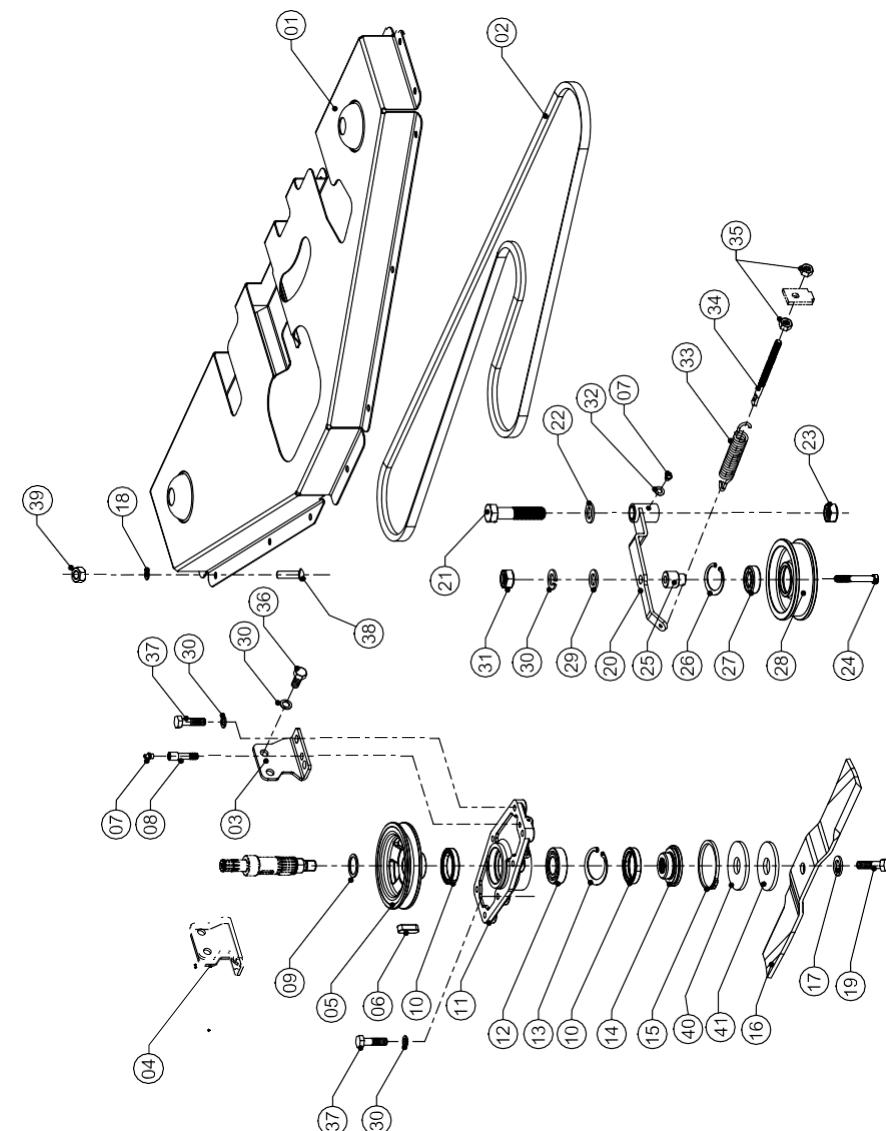
**SKLOP OKVIRA SA ZADNJE STRANE**

R. BR.	BR. DELA	OPIS	KOL
1	MM0000000101	SKLOP PALUBE (SREDNJA KOSAČICA 60"SA ZADNJIM PRAŽNIJENJEM)	1
2	MM0000000702	GRBASTI DRŽAČ LEVI	1
3	MM0000000802	GRBASTI DRŽAČ DESNI	1
4	300007062B	SKLOP PREDnjeg VALJKA	1
5	MM0000004900	SKLOP TOČKA	4
6	300006508C	UJ VRATILO SREDNJE KOSAČICE (MANUELNO)	1
7	MM0000001601	GUMENI JEZIČAK	1
8	4010305040	OPRUŽNI ZATEZNI PRSTEN PREČNIK 5 * 40	2
9	RVH0000057200	R-ŠELNA (DUPLI KALEM)	4
10	RVH00000529	"PEČURKASTI" VRATNI ZAVRTANJ M10X1.5X40	8
11	60003421AA	NAZUBLJENA PODLOŠKA M10 BIG OD	8
12	RVH000000600	ELASTIČNA PODLOŠKA B-10	8
13	60003203AA	INBUS MATICA M10	8
14	60003112AA	INBUS VIJAK M8X25	10
15	60003403AA	RAVNA PODLOŠKA A-9	20
16	60003201AA	INBUS VIJAK M8	10
17	300006327B	POLUGA ZA BLOKIRANJE	2
18	300006332B	OPRUGA SREDnjeg VRATILA	2
19	ML0000007501	DRŽAČ GUMENOG JEZIČKA	5
20	60003916AA	ELASTIČNI TIPL ANKER PREČNIK 6*50	1

**SKLOP OKVIRA SA DESNE STRANE**

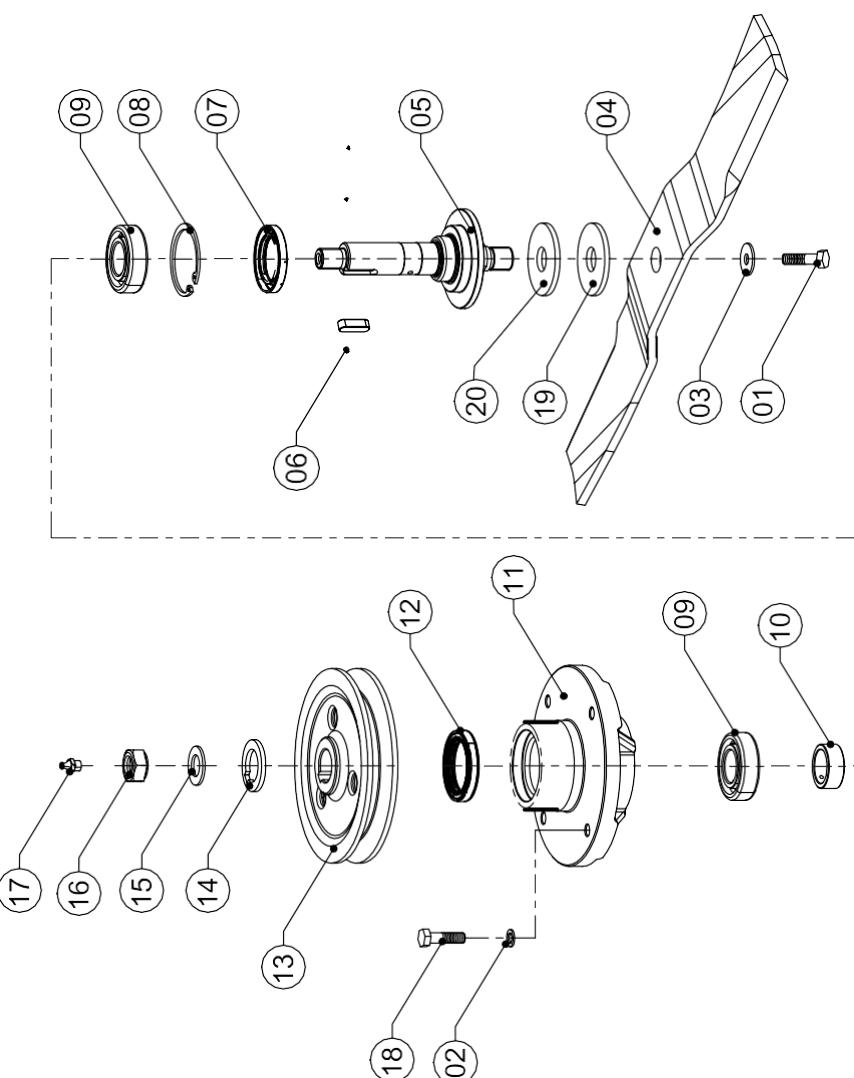
**SKLOP OKVIRA SA DESNE STRANE**

R. BR.	BR. DELA	OPIS	KOL
1	300006256H	SKLOP PALUBE (SREDNJA KOSAČICA 60"SA DESnim BOĆnim PRAŽNjenjem)	1
2	MM0000000702	GRBASTI DRŽAČ LEVI	1
3	MM0000000802	GRBASTI DRŽAČ DESNI	1
4	300007062B	SKLOP PREDnjeg VALjKA	1
5	MM0000004900	SKLOP TOČKA	4
6	300006508C	UJ VRATILO SREDNJE KOSAČICE (MANUELNO)	1
7	300022760B	DEFLEKTOR TRAVE SREDNJE KOSAČICE	1
8	4010305040	OPRUŽNI ZATEZNI PRSTEN PREČNIK 5 * 40	2
9	RVH000057200	R-ŠELNA (DUPLI KALEM)	4
10	RVH0000529	"PEČURKASTI" VRATNI ZAVRTANj M10X1.5X40	8
11	60003421AA	NAZUBLJENA PODLOŠKA M10 BIG OD	8
12	RVH000000600	ELASTIČNA PODLOŠKA B-10	8
13	60003203AA	INBUS MATICA M10	8
14	60003112AA	INBUS VIJAK M8X25	2
15	60003403AA	RAVNA PODLOŠKA A-9	3
16	60003201AA	INBUS VIJAK M8	3
17	300006327B	POLUGA ZA BLOKIRANje	2
18	300006332B	OPRUGA SREDnjEG VRATILA	2
19	60003916AA	ELASTIČNI TIPL ANKER PREČNIK 6*50	1

**SKLOP POGONA**

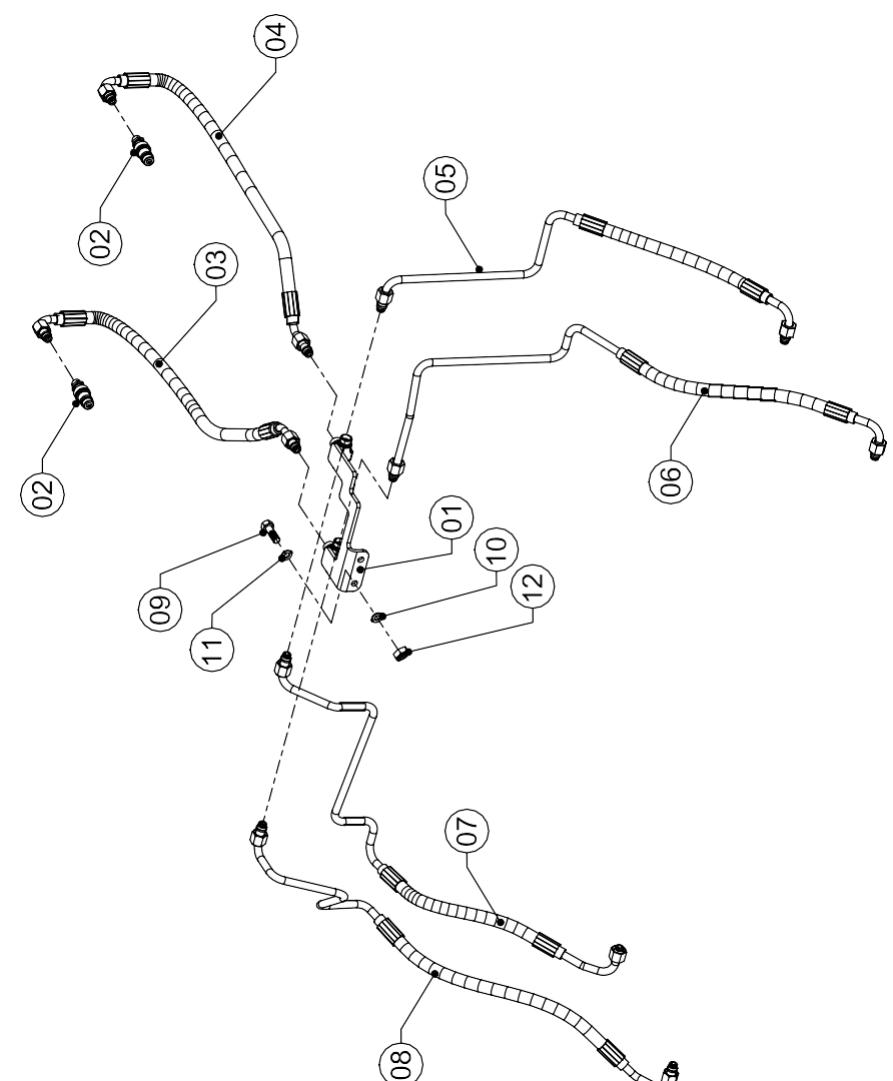
**SKLOP POGONA**

R. BR.	BR. DELA	OPIS	KOL
1	300007495E	GORNJI POKLOPAC REMENICE SREDNJE KOSAČICE	1
2	300006198A	KLINASTI REMEN	1
3	300006592C	POTPORA ZA MONTAŽU MENJAČA LEVA	1
4	300006593C	POTPORA ZA MONTAŽU MENJAČA DESNA	1
5	300006376A	CENTRALNA REMENICA	1
6	60003505AA	PARALELNI KLUČ 8X7X25	1
7	RVH000039800	MAZALICA (M8X1)	2
8	300006427A	CEV ZA PODMAZIVANJE	1
9	MM0000002500	SPECIJALNA PODLOŠKA	1
10	20003495AA	ULJANA ZAPTIVKA (4B-062045)	2
11	300006186C	POKLOPAC	1
12	60003614AA	KUGLIČNI LEŽAJ 6206-Z	1
13	RVH000011600	UNUTRAŠNJI SIGURNOSNI POJAS Ø62	1
14	300006184B	KLINASTI POKLOPAC	1
15	60003750AA	SPOLJAŠNJI SIGURNOSNI POJAS A-30	1
16	300006181C	REZNI NOŽ SREDNJE KOSAČICE	1
17	1A8296-47380-1	ELASTIČNI DISK	1
18	60003411AA	ELASTIČNA PODLOŠKA B-8	17
19	RV00004500	INBUS ZAVRTANJ M12X1.75X25	1
20	300009587D	KONZOLA ZA POSTAVLJANJE REMENICE	1
21	20004056AA	INBUS ZAVRTANJ M20X2.5X92	1
22	20005350AA	NAZUBLJENA PODLOŠKA A 20 IS:2016 STEEL	1
23	RVH000060200	INBUS NAVRTANJ M20	1
24	60003020AA	INBUS ZAVRTANJ M12X85	1
25	60000318AA	PRAZNA OBLOGA (DRŽAČ KALEMA)	1
26	60003701AA	UNUTRAŠNJI SIGURNOSNI POJAS B-47	1
27	60003639AA	KUGLIČNI LEŽAJ 6204-Z	1
28	60000317AB	MEĐU REMENICA 5.5"	1
29	60003406AA	RAVNA PODLOŠKA A-13	1
30	RVH000000700	ELASTIČNA PODLOŠKA B-12	12
31	60003227AA	INBUS MATICA M12	1
32	60003403AA	RAVNA PODLOŠKA A-9	19
33	300006591A	ELASTIČNA OPRUGA	1
34	300006534A	ZAVOJNI VIJAK	1
35	60003202AA	INBUS NAVRTANJ M10	2
36	10053438AA	INBUS VIJAK M12X1.25X28	7
37	RVH000001900	INBUS ZAVRTANJ (M12X1.25X45/30) KLASA- 8.8	4
38	RVH000052400	"PEČURKASTI" VRATNI ZAVRTANJ M8X1.25X20	17
39	RVH000049900	INBUS MATICA M8X1.25	17
40	MM0000005700	PODLOŠKA ZA SEĆIVO 5 MM	1
41	MM0000005800	PODLOŠKA ZA SEĆIVO 8 MM	1

**SKLOP POGONA BOČNE REMENICE**

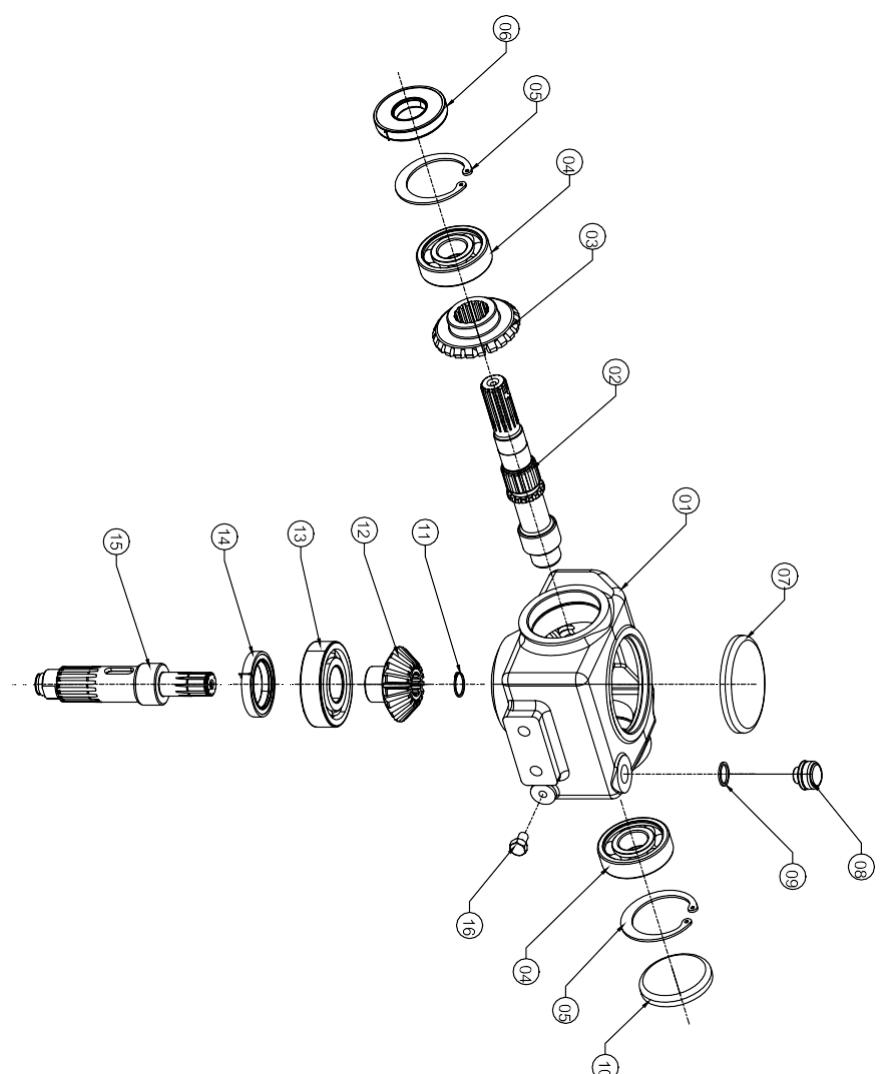
**SKLOP POGONA BOČNE REMENICE**

R. BR.	BR. DELA	OPIS	KOL
1	RV00004500	INBUS ZAVRTANJ M12X1.75X25	2
2	RVH00000600	ELASTIČNA PODLOŠKA B-10	8
3	1A8296-47380-1	KONUSNA ELASTIČNA PODLOŠKA M12	2
4	300006181C	REZNI NOŽ SREDNJE KOSAČICE	2
5	300006033D	VRATILO ZA REZNI NOŽ	2
6	60003505AA	PARALELNI KLUČ 8X7X25	1
7	200000157A	ULJNA ZAPTIVKA 35X52X7	2
8	60003702AA	UNUTRAŠNJI SIGURNOSNI POJAS B-52	2
9	SR0000002200	KUGLIČNI LEŽAJ 6205	4
10	300006034A	SEPARATOR	2
11	300006032A	REZAČ REMENICE HSG.	2
12	200000158A	ULJNA ZAPTIVKA 40X55X8	2
13	300006183A	BOČNA REMENICA SREDNJE KOSAČICE	2
14	300006101A	PARALELNI KLUČ SEPARATORA	2
15	4030800017	NAZUBLJENA PODLOŠKA PREČ. 17 * PREČ. 30 * 3	2
16	RVH000003200	INBUS VIJAK (M16X2) CLASS 10	2
17	RVH000039800	MAZALICA (M8X1)	2
18	RVH000012400	INBUS ZAVRTANJ (M10X1.5X30/30)-10.9	8
19	MM0000005700	PODLOŠKA ZA SEĆIVO 5 MM	1
20	MM0000005800	PODLOŠKA ZA SEĆIVO 8 MM	1

**SKLOP HIDRAULIČNIH CEVI**

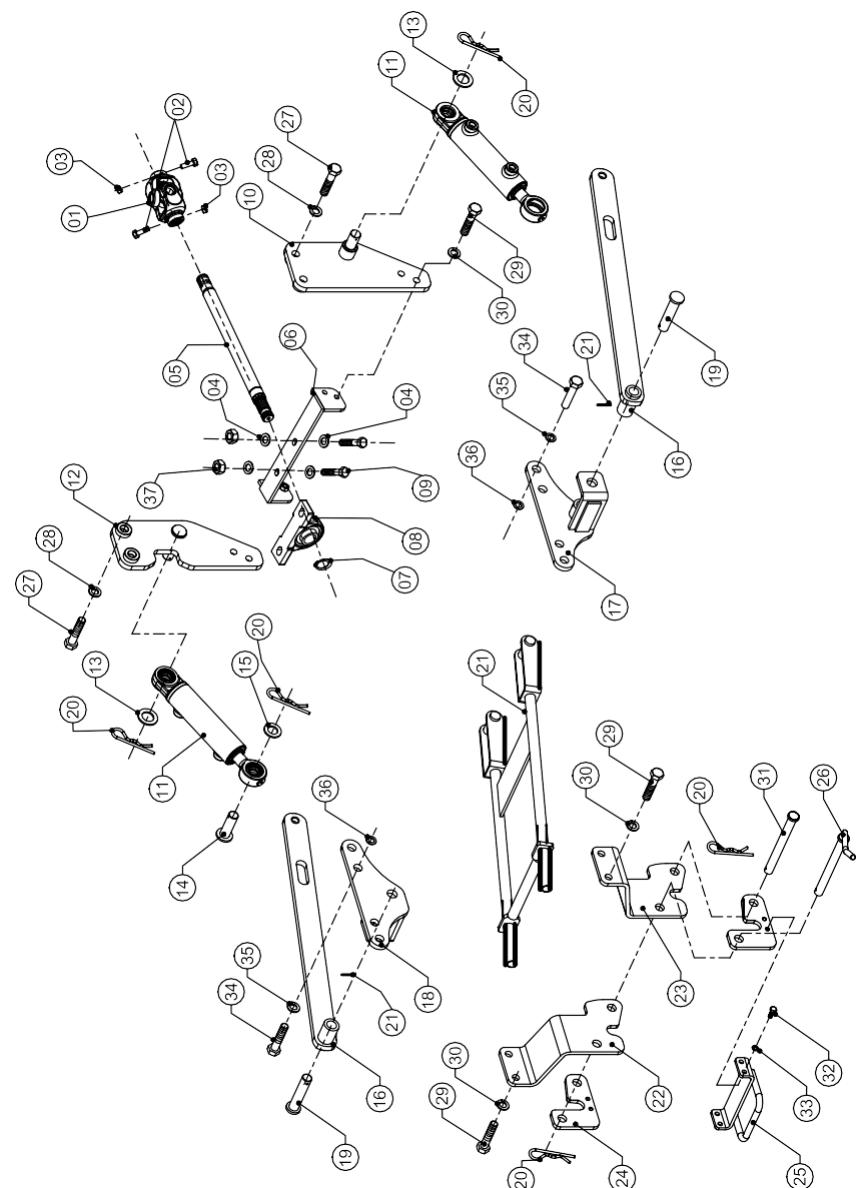
**SKLOP HIDRAULIČNIH CEVI**

R. BR.	BR. DELA	OPIS	KOL
1	300065059C	SREDNJA KOSAČICA SA M16X1.5 TEE ADAPTEROM	1
2	MM0000001800	MUŠKI QRC SA KOLENOM	2
3	30008742C	CEV OD QRC DO DESNOG ADAPTERA	1
4	300057525B	CEV OD QRC DO LEVOG ADAPTERA	1
5	300012667D	CEV OD LEVOG ADAPTERA DO LEVOG CILINDRA	1
6	300008743D	CEV OD DESNOG ADAPTERA DO LEVOG CILINDRA	1
7	300008740E	CEV OD LEVOG ADAPTERA TO DESNOG CILINDRA	1
8	300012663C	CEV OD DESNOG ADAPTERA DO DESNOG CILINDRA	1
9	60003112AA	INBUS VIJAK M8X25	2
10	60003411AA	ELASTIČNA PODLOŠKA B-8	2
11	60003403AA	RAVNA PODLOŠKA A-9	2
12	60003201AA	INBUS NAVRTANJ M8	2

**SKLOP MENJAČA**

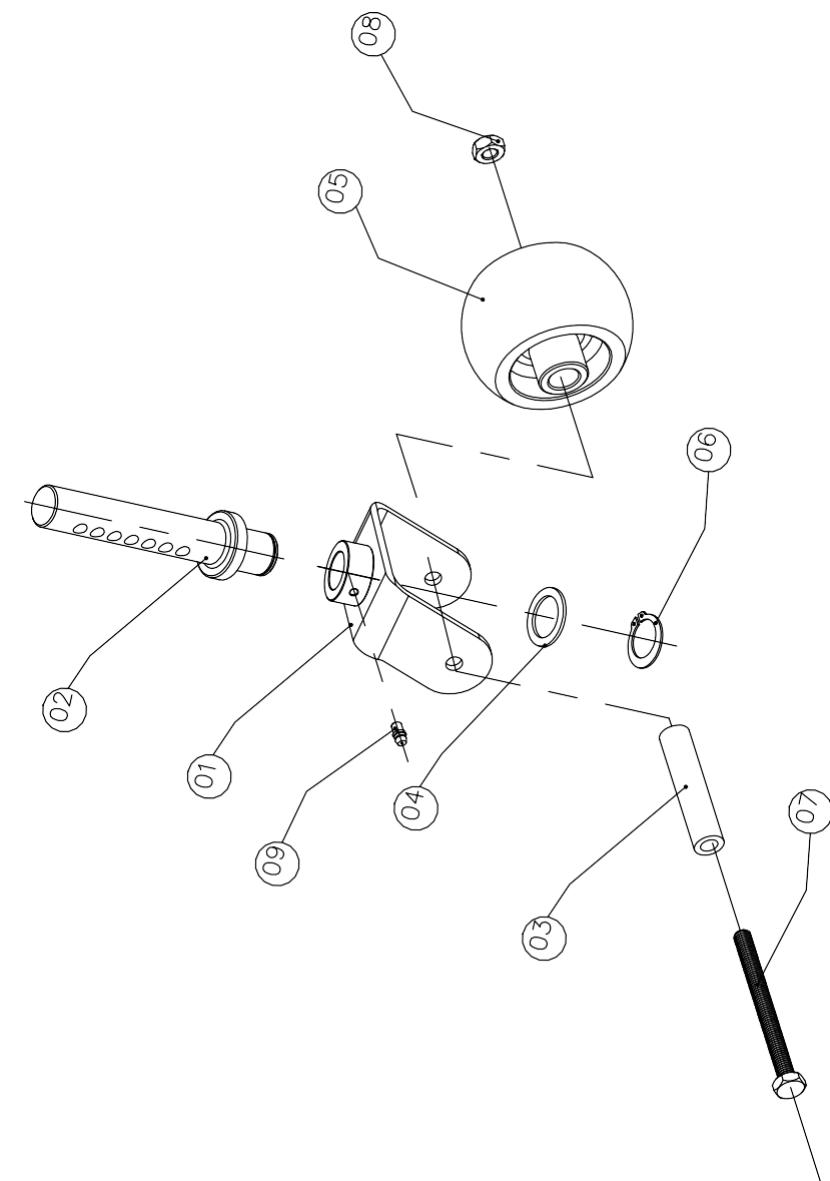
**SKLOP MENJAČA**

R. BR.	BR. DELA	OPIS	KOL
1	300006366C	MENJAČ HSG	1
2	300005953C	OSOVINA MENJAČA	1
3	300006111B	KONUSNI ZUPČANIK Z-22	1
4	20005657AA	KUGLIČNI LEŽAJ 6305	2
5	RVH000011600	UNUTRAŠNJI SIGURNOSNI POJAS B-62	2
6	200000291A	ULJNA ZAPTIVKA 25X62X10	1
7	300006493A	POKLOPAC MENJAČA KOSAČICE HSG GORNJI	1
8	RVH000008200	FILTER ZA VAZDUH	1
9	RV0000008701	ZAPTIVNA PODLOŠKA PREČ. 16XPREČ.20X1.5	1
10	300006416A	POKLOPAC MENJAČA KOSAČICE HSG	1
11	4020200020	SPOLJAŠNJI SIGURNOSNI POJAS A20	1
12	300006182B	KONUSNI ZUPČANIK Z-17	1
13	20004354AA	KUGLIČNI LEŽAJ SA DUBOKIM ŽLEBOM 6306	1
14	RVH000017100	ULJNA ZAPTIVKA (35X55X8) NITRIL GUMA	1
15	300006028D	OSOVINA MENJAČA	1
16	20004356AA	INBUS VIJAK M8X1.25X12 8.8 SA3NS	1

**SKLOP MEŠOVITIH DELOVA TRAKTORA**

**SKLOP MEŠOVITIH DELOVA TRAKTORA**

R. BR.	BR. DELA	OPIS	KOL
1	10056292AD	UNIVERZALNI SPOJ	1
2	60003000AA	INBUS ZAVRTANJ M6X40	2
3	RVH000049800	MATICA (M6X1)	2
4	60003406AA	RAVNA PODLOŠKA A-13	4
5	250001219A	KONEKTOR SREDNJEGL UJ PRIKLJUČNOG VRATILA	1
6	MM0000002401	MONTAŽNI SKLOP ZA VRATILO	1
7	RVH000022700	SPOLI. SIG. POJAS PREČNIK 25 (ZA TEŠKE USLOVE)	1
8	250001242A	LEŽAJ UCP 205	1
9	RVH000078100	M12X1.75X42	2
10	300022672C	DRŽAČ HIDRAULIČNOG CILINDRA LEVI	1
11	300022724A	HIDRAULIČNI CILINDAR ZA SREDNJI KOSAČICU HST	2
12	300022671B	DRŽAČ HIDRAULIČNOG CILINDRA DESNI	1
13	20004091AA	NAZUBLJENA PODLOŠKA A 22	2
14	200000309A	KILN ZA SREDNJI KOSAČICU HST	2
15	20005350AA	NAZUBLJENA PODLOŠKA A 20 IS:2016 ČELIČNA	4
16	300006586B	SKLOP BOČNE SPONE	2
17	300022331B	NOSAČ BOČNE SPONE LEVI	1
18	300055145B	NOSAČ BOČNE SPONE DESNI	1
19	200000311A	KILN ZA SREDNJI KOSAČICU HST	2
20	10070820AA	RASCEPKA PREČNIK 3 BN 915	6
21	60003909AA	RASCEPKA 2 X 25	2
22	MM0000001001	PREDNJA KUKA-DESNA	1
23	MM0000000901	PREDNJA KUKA-LEVA	1
24	MM0000001501	NOSAČ PREDNJE BOČNE KUKE	2
25	MM0000001700	DONJI NOSAČ PREDNJE KUKE	1
26	250001736A	KLIN PREDNJE KUKE	1
27	RVH000089500	INBUS ZAVRTANJ M14 X 2 X 70	4
28	RVH000006400	ELASTIČNA PODLOŠKA (M14)	4
29	RVH000020900	ZAVRTANJ M12X1.75X35	8
30	4030400012	ELASTIČNA PODLOŠKA B-12	8
31	250001735A	KLIN PREDNJE KUKE	1
32	60003111AA	INBUS VIJAK M8X20	4
33	60003411AA	ELASTIČNA PODLOŠKA (M08)	4
34	RVH000004600	INBUS ZAVRTNIJ (M16X2X40)	8
35	60003415AA	ELASTIČNA PODLOŠKA B-16	8
36	60003206AA	INBUS MATICA M16	8
37	60003227AA	INBUS MATICA M12	2

**SKLOP TOČKA**

**Solis****SONALIKA****SKLOP TOČKA**

R. BR.	BR. DELA	OPIS	KOL
1	MM0000005001	OBLOGA ZA TOČAK	1
2	MM0000005300	DRŠKA	1
3	MM0000005400	OBLOGA	1
4	MM0000005500	SEPARATOR GUME	1
5	MM00000021A	TOČAK	1
6	RVH000022700	SPOLJAŠNJI SIG. POJAS PREČ. 25 (ZA TEŠKE USLOVE)	1
7	60003030AA	INBUS HD ZAVRTANJ M10X1.5X120	1
8	60003202AA	INBUS VIJAK M10	1
9	RVH000033000	MAZALICA M6	1

Primerak za kompaniju

**GARANCIJA**

1. Ime i adresa kupca: \_\_\_\_\_

2. Naziv poljoprivredne mašine/opreme: \_\_\_\_\_

3. Serijski broj mašine: \_\_\_\_\_

4. Datum prodaje: \_\_\_\_\_ 5. Datum isporuke: \_\_\_\_\_

6. Marka traktora i br. modela: \_\_\_\_\_

7. Potpis kupca

8. Potpis diler-a i pečat

*Manufactured By :*

**INTERNATIONAL TRACTORS LTD.**

International Business Office: Teri School of Advanced Studies, Plot No. 10, Institutional Area,  
Vasant Kunj, New Delhi-110070 (India) | Telephone: +91 11 66 45 5200

**VAŽNO :** • Prilikom svake korespondencije, navesti br. opreme i br. fakture, datum i datum isporuke . • Svaka izmena čini ovu garanciju nevažećom.  
• Ispravno popunjeni primerak vrati kompaniji u roku od 30 dana.

Primerak za kupca

**GARANCIJA**

1. Ime i adresa kupca: \_\_\_\_\_

2. Naziv poljoprivredne mašine/opreme: \_\_\_\_\_

3. Serijski broj mašine: \_\_\_\_\_

4. Datum prodaje: \_\_\_\_\_ 5. Datum isporuke: \_\_\_\_\_

6. Marka traktora i br. modela: \_\_\_\_\_

7. Potpis kupca

8. Potpis diler-a i pečat

*Manufactured By :*

**INTERNATIONAL TRACTORS LTD.**

International Business Office: Teri School of Advanced Studies, Plot No. 10, Institutional Area,  
Vasant Kunj, New Delhi-110070 (India) | Telephone: +91 11 66 45 5200

**VAŽNO :** • Prilikom svake korespondencije, navesti br. opreme i br. fakture, datum i datum isporuke . • Svaka izmena čini ovu garanciju nevažećom.  
• Ispravno popunjeni primerak vrati kompaniji u roku od 30 dana..